



Cari ospiti del Trentino

sono lieto di darvi un cordiale benvenuto a nome di questo nostro popolo che da secoli è stato chiamato a vivere e ad animare un ambiente ben marcato dalle quattro stagioni. Per chi tra noi ha avuto la possibilità di sperimentare il clima tropicale, avrà ammirato lo splendore di una costante fioritura; ma anche la bellezza, quando è ripetitiva, perde di incisività secondo il detto latino “consueti vilescent”. Le nostre valli manifestano invece una varietà non solo tra inverno ed estate, ma i colori dei meleti in fiore in primavera e le sfumature dei prati e delle conifere d’estate, i colori del bosco e delle viti d’autunno e il candore invernale sono spettacoli indimenticabili. L’estate offre una vasta gamma di possibilità, dal ghiaccio delle nevi perenni al

fondo valle, con un panorama che si presenta diverso ogni duecento metri di strada. Avrete inoltre l’opportunità di incontrare trentini e tirolesi che qui vivono, sentire parlare lingue diverse o dialetti coloriti, spingervi in lunghe camminate o tentare con le guide l’ebbrezza della roccia o distendervi in un ambiente cordiale che vi ristori. Diteci anche in che cosa possiamo migliorare.

Ormai da quasi duemila anni il cristianesimo ci ha raggiunti ed ha prodotto forme numerose di solidarietà. Ogni paese conta molte associazioni e questo per noi è un valore aggiunto, accanto al dono della natura e al carattere dei trentini che troverete talvolta schivo, ma che vuole esprimere rispetto. Anche le circa 1500 chiese sparse sul territorio vi aiuteranno ad elevare lo spirito e se vorrete farvi visita e magari unirvi alle nostre assemblee di preghiera, siete sempre i benvenuti.

Vi auguro dunque un ottimo soggiorno estivo e noi, come Chiesa di Trento, vi sentiamo e consideriamo non forestieri ma parte di questa nostra grande famiglia, per un periodo che speriamo lungo e confortevole. E grazie per l’apporto che vorrete darci in fraternità!

+ *Luigi Bressan*
+ Luigi Bressan, Arcivescovo di Trento

Dear guests of Trentino

I am pleased to give you a warm welcome on behalf of our people, that for centuries has been called to live and to animate an environment well marked by the four seasons. Those of us who had the chance to experience the tropical climate and had admired the splendor of a continuous blooming know that also the beauty, when it is repetitive, loses incisiveness as pointed out by the Latin said "*consueta vilescent*". Our valleys exhibit instead a wide



variety not only between winter and summer, but the flower colors of the apple trees in spring the nuances of the meadows and conifers in summer, the colors of the wood and vineyards in autumn and the winter whiteness are unforgettable shows. Summer offers a wide range of possibilities, from the snow on the glaciers to the bottom of the valley, with a panorama that looks different every two hundred meters of the road. You will also have the opportunity to meet Trentino and Tyrolean people who live here, listen to different languages or colorful dialects, go for long walks or essay with the guides the thrill of rock or relax in a friendly environment that gives you refreshment. Please tell us also what we can improve.

For almost two thousand years, Christianity has reached us and has produced many forms of solidarity. Each village counts many associations and for us this is an added value, next to the gift of nature and the character of Trentino people, that you will find sometimes shy, but wants to express respect. Even the about 1,500 churches around the country will help you to elevate the spirit, and if you want to visit them and maybe join our meetings of prayer, you are always welcome.

So I wish you a great summer holiday and we, as the Church of Trento, will hear and consider you not strangers but part of our great family, for a period that we hope will be long and comfortable. And thank you for the contribution you will want to give us in brotherhood.

+ Luigi Bressan
+ Luigi Bressan, Trento's Archbishop